Dat. evid: 22.11.2021
338535/20 1/MMCB

MAGISTRAT MĚSTA České Budějovice
Č.d.:
Došlo: 22-11-2021
JID: 338536/21/MMCB
Č.j.:
L.: 1
Př.: 1
Sv.:
-2-

**Україна**
**Бурштинська міська рада**
**Івано-Франківської області**
**Старомартинівський старостинський округ**

77130,с.Старий Мартинів, вул.Шевченка 58 , тел.03438-55222; тел/факс/ :03438-55222
E-mail: khariv.olga@gmail.com Код ЄДРПОУ : 04357466

№ 83/30-30 від 28.10 2021 р.

Magistrát města České Budějovice
Kancelář primátora
Převzato dne: 24.11.2021
Čj.: KP-MO/192/2021
Přijal: Kala-

České Budějovice
Náměstí Přemysla Otakara II 1/2
37001 České Budějovice,
**Primátor města České Budějovice Ing. Jiří Svoboda**

Dobré odpoledne, milí kolegové!

Oslovuje vás Olga Khariv, vedoucí Staromartynivského Starostynského okresu, jménem celé vesnické komunity na západní Ukrajině.

Moje vesnice a Vaše regiony jsou spojeny tragickými událostmi první světové války.

Boje u vesnice Starý Martyniv se odehrály na konci června 1915, při přechodu přes řeku Dněstr.

Toto je epizoda velké ofenzivní operace rakousko-uherských a německých jednotek s cílem osvobodit Halič od ruské carské armády po Horlitském průlomu (květen 1915).

Na tomto úseku fronty bojovala rakousko-uherská 19. pěší divize, která se formovala v Jihočeském kraji.

Skládala se z následujících vojenských jednotek:

**- 75 pěší pluk.** Mobilizační okres je region města Jindřichova Hradce (Česká republika). Národní složení: Češi - 79%, Němci 20%, ostatní národnosti - 1%.

**- 35 pěší pluk.** Mobilizační okres je region města Plzně (Česká republika). Národní složení: Češi - 60%, Němci - 39%, ostatní národnosti - 1%.

**- 29 pěší pluk.** Mobilizační okres je region města Českých Budějovic (Česká republika). Národní složení: Češi - 45%, Němci - 54%, ostatní národnosti - 1%.

**- 5 polní lovecký prapor**: Mobilizační okres je region města Olomouce (Česká republika). Národní složení: Češi - 25%, Němci - 39%, Poláci 25%, ostatní národnosti - 11%.

**- 6 polní lovecký prapor:** Mobilizační okres je region města Plzně (Česká republika). Národní složení: Češi - 69%, Němci - 30%, ostatní národnosti - 1%.

- **22 polní lovecký prapor**: Mobilizační okres je region města Chebu (Česká republika). Národní složení: Češi - 49%, Němci - 50%, ostatní národnosti - 1%.

Bylo to poblíž Starého Martyniva, když jednotky 19. divize, útočící přes řeku Dněstr, dobyly část území u vesnice (předmostí), které udržovaly několik dní. Odolaly četným útokům a dělostřeleckému odstřelování ruskou armádou. V těchto bitvách utrpěla 19. divize těžké ztráty. K dnešnímu dni je tato událost doložena jmény 637 padlých vojáků, z nichž je drtivá většina české národnosti. Většina mrtvých vojáků byla pohřbena na speciálně určeném vojenském sektoru vesnického hřbitova Starý Martyniv, kde na podzim roku 1915 byl postaven pomník padlým vojákům. Tato památka přežila dodnes, ale je v havarijním stavu. V současné době probíhají práce na rekonstrukci pomníku vojákům padlým během první světové války.

Veškeré náklady na rekonstrukci nesla české Ministerstvo Obrany, Odbor pro válečné veterány, Oddělení peče o válečné hroby v zahraničí. Restaurátorské práce provádí LLC „Stavební společnost BI-2" a budou dokončeny v listopadu roku 2021.

Během rozhovorů se zástupci Ministerstva obrany ČR z odboru pro válečné veterány, a oddělení peče o válečné hroby v zahraničí Pavlem Filípkem, tajemníkem Československého legionářského svazu Milanem Mojsíjem bylo oficiální datum otevření pomníku 3. června 2022.

Obecenstvo malé vesnice Starý Martyniv z územního společenství Burshtyn však stála před problémem vybavení vojenského hřbitova, včetně instalace plotu a dlažby. K provedení těchto prací je podle odborníků potřeba **56 000,00** (padesát šest tisíc) hřiven - cca **50 tisíc Kč**.

Žádáme Vás, jako zástupců úřadů, abyste svým regionům sdělili skutečný význam našeho společného evropského historického dědictví, ke kterému se delegace z České republiky každoročně v posledních 5-ti letech schází na počest svých krajanů.

Žádáme Vás, abyste se finančně zapojili do úpravy území vojenského hřbitova, jak to již několik let dělají zástupci správy z českého města Jindřichův Hradec.

Byli bychom upřímně vděční za jakékoli sponzorství od Vašeho regionu, které by zajistilo pohřebiště udatných českých vojáků. Pokud jde o mě, chci Vás ujistit, že finanční prostředky budou použity na zamýšlený účel- úpravu hřbitova a jeho údržbu.

Pokud budou regiony Vašich měst ochotné pomoci naší vesnici při úpravě území hřbitova, mohou být finanční prostředky převedeny na účet veřejné organizace „Komunita vesnic Naší Země", kód USREOU 40316080, vedoucí Petrov Orest Tarasovych .

## Company details

Název společnosti ГРОМАДА СІЛ НАШ КРАЙ ГО

Kód IBAN UA413366770000026008052523992

Název banky JSC CB "PRIVATBANK", 1D HRUSHEVSKOHO STR., KYIV, 01001,

UKRAINE
SWIFT code банку/Bank SWIFT Code
PBANUA2X
Адреса підприємства/Company address
UA 77130 Івано-Франківська Галицький с Старий Мартинів вул Шевченка буд.58

## Банки кореспонденти/Correspondent banks

Рахунок у банку-кореспонденті/Account in the correspondent bank
8033046600
SWIFT Code банку-кореспондента/SWIFT Code of the correspondent bank
IRVTUS3N
Банк-кореспондент/Correspondent bank
BANK OF NEW YORK MELLON, NEW YORK, USA
Рахунок банку-кореспондента в банку-посереднику/Correspondent's bank account in the intermediary bank
CZ0808000000000002709582
Банк-посередник/Intermediary bank
CESKA SPORITELNA, A.S, PRAGUE
SWIFT, БИК, ІПН, КПП БАНКА-ПОСЕРЕДНИКА/IDENTIFICATION CODE OF THE INTERMEDIARY BANK
GIBA CZ PX

Budu vděčná za jakoukoliv odpověď a věřím v začátek naší. spolupráce.

Pro podrobnější spolupráce informace můžete zavolat na telefon + 420776730968, pan Hensirovský Bogdan, Ostrožská Lhota.

*S pozdravem starostka* *Olga Khariv*

ГРОМАДСЬКА ОРГАНІЗАЦІЯ «ГРОМАДА СІЛ РІЗДОВИЙ, СТАРИЙ МАРТИНІВ «НАШ КРАЙ» №40316080 Івано-Франківська обл., Галицький р-н, с. Старий Мартинів